



ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

# Инструкции перед процедурой или операцией

Эти инструкции помогут обеспечить вашу безопасность. Седация или анестезия должны проводиться на пустой желудок. Соблюдение этих инструкций гарантирует, что ваш желудок пуст.

**Крайне важно соблюдать эти инструкции. Без их соблюдения операция или процедура будет отложена или отменена.**

Ваш медицинский сотрудник может посоветовать вам прекратить прием пищи или напитков раньше, чем указано в этих инструкциях. Если нужно, то обязательно соблюдайте полученные указания.

Мы обсудим с вами эти инструкции на приеме в процессе дооперационного исследования (Presurgical Testing, PST).

## Инструкции по употреблению пищи

**Не ешьте после полуночи (12 часов ночи) накануне операции или процедуры.** Это также касается леденцов и жевательной резинки.

Если ваш медицинский сотрудник посоветовал вам прекратить прием пищи раньше полуночи, следуйте его указаниям. Некоторым людям перед операцией или процедурой необходимо воздерживаться от приема пищи (не есть) в течение более длительного периода времени.

## Инструкции по употреблению напитков

В период между полуночью и за 2 часа до времени прибытия в больницу

пейте только те жидкости, которые указаны в списке ниже. **Больше ничего не ешьте и не пейте.** Ничего не пейте за 2 часа до прибытия.

- Воду
- Прозрачный яблочный сок, прозрачный виноградный сок или прозрачный клюквенный сок
- Напитки Gatorade или Powerade
- Черный кофе или обычный чай. Можно добавить сахар. Больше ничего не добавляйте
  - Не добавляйте молоко или сливки, включая растительное молоко и молочный порошок
  - Не добавляйте мед
  - Не добавляйте ароматизированный сироп.

Если у вас диабет, обратите внимание на количество сахара в этих напитках. Если вы включите в свой рацион эти напитки без сахара, с низким содержанием сахара или без добавления сахара, вам будет легче контролировать уровень сахара в крови.

Перед операцией необходимо избегать обезвоживания, поэтому пейте, если испытываете жажду. Не пейте больше, чем вам нужно. Во время операции или процедуры вам будут вводить жидкости внутривенно.

**Ничего не пейте за 2 часа до прибытия.** Это также касается воды.

Инструкции по приему лекарств перед процедурой или операцией

Примите эти лекарства **вечером** накануне процедуры или операции:  
(Take these medications **the night before** your procedure or surgery)

---

---

Примите эти лекарства **в день проведения** процедуры или операции.

Вы можете запить их несколькими маленькими глотками воды: (Take these medications **the day of** your procedure or surgery. It's OK to take them with small sips of water)

---

---

**Прекратите прием** этих лекарств за \_\_\_ **дней до** процедуры или операции: (**Stop taking** these medicines \_\_\_ **days before** your procedure or surgery)

---

---

**Прекратите прием** этих лекарств за \_\_\_ **дней до** процедуры или операции: (**Stop taking** these medicines \_\_\_ **days before** your procedure or surgery)

---

---

Вам нужно начать прием этих **новых лекарств**: (These are **new medicines** you will start taking)

---

---

За 7 дней до операции прекратите принимать любые витамины, добавки или лечебные средства из трав.

Прекратите принимать нестероидные противовоспалительные препараты (nonsteroidal anti-inflammatory drugs, NSAIDs), такие как ibuprofen (Advil® и Motrin®) и naproxen (Aleve®), за 2 дня до операции.

Дополнительная информация

Сотрудник отделения позвонит вам после 14:00 накануне дня процедуры или операции. Если процедура или операция запланирована на понедельник, вам позвонят в пятницу, которая будет идти перед ним. Если до 19:00 с вами никто не свяжется, позвоните по номеру 212-639-5014.

Вам скажут, в какое время вам нужно прибыть для проведения процедуры или операции.

Если у вас возникнут какие-либо вопросы в связи с инструкциями, позвоните в отделение дооперационного исследования

по телефону 212-610-0488. Вы можете связаться с сотрудником с понедельника по пятницу

с 08:00 до 17:00.

Эта информация была предоставлена вам (This information was given to you by): \_\_\_\_\_

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe).

---

Instructions Before Your Surgery or Procedure - Last updated on June 3, 2024

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center